ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ТОНОМЕТР НА ПЛЕЧО
BASIS

apo norm®
die marke der apotheke

Определение отклонений в пульсе

x30
1 пользователь, 30 записей

120
80
Шкала артериального давления

Проверка манжеты

Универсальная манжета, размер M-L

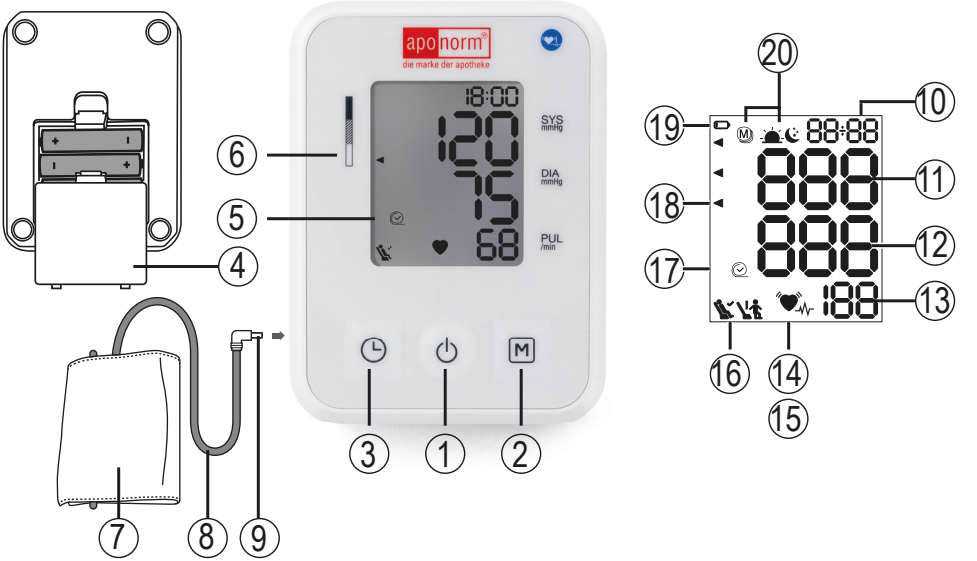
Для лиц от 12 лет

ПРИБОР ПРОШЕЛ КЛИНИЧЕСКИЕ ИСПЫТАНИЯ

5 лет гарантии[1]

[1]Гарантия не распространяется на быстроизнашивающиеся детали, аккумуляторы и принадлежности (на манжету распространяется 2-летняя гарантия на функциональность). Гарантия предоставляется потребителям, проживающим в Германии и Австрии. Другие условия гарантии см. на стр. 27 настоящей инструкции по эксплуатации.

Знак качества WEPA DIE APOTHEKENMARKE


aponorm®
die marke der apotheke
18:00
120
75
68
SYS
mmHg
DIA
mmHg
PUL
/min
M
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
88:88
188

Кнопки включения, корпус и принадлежности

① Кнопка включения/выключения ⏻

② Кнопка просмотра записей в памяти M

③ Кнопка показания времени

④ Батарейный отсек (обратная сторона прибора)

⑤ Дисплей

⑥ Шкала артериального давления

⑦ Манжета со скобой

⑧ Трубка манжеты

⑨ Штекер манжеты

Индикация на дисплее

⑩ Дата/время

⑪ Значение систолического давления

⑫ Значение диастолического давления

⑬ Результат измерения пульса

⑭ Символ пульса ♥

⑮ Символ нарушения сердечного ритма

⑯ Индикатор показаний в состоянии покоя

⑰ Проверка манжеты

⑱ Индикатор категории артериального давления

⑲ Индикатор замены элементов питания

⑳ Индикация сохраненного в памяти среднего значения измерений Ⓜ утром, вечером.

Содержание

1. Комплект поставки **5**

2. Условные обозначения **5**

3. Целевое использование **7**

4. Предупреждения и указания по технике безопасности **9**

5. Применение **13**

5.1 Ввод в эксплуатацию 13

5.2 Указания перед измерением артериального давления 15

5.3 Выполнение измерения артериального давления 16

5.4 Оценка результатов 17

5.5 Просмотр и удаление результатов измерений 19

6. Очистка и уход **21**

7. Принадлежности и запасные части **21**

8. Поиск и устранение неисправностей **21**

9. Ремонт и утилизация **22**

10. Технические характеристики **25**

11. Условия гарантии **27**

12. Сообщение о серьезных происшествиях **30**

1. Комплект поставки

Проверьте комплект поставки на внешнюю целостность картонной упаковки и комплектность содержимого. Перед использованием убедитесь, что на приборе и компонентах комплектации нет видимых повреждений, и что все упаковочные материалы сняты. При наличии сомнений не используйте прибор и обратитесь к продавцу или по указанному адресу службы поддержки клиентов.

- Тонометр на плечо
- Универсальная манжета со скобой, размер M-L (22–42 см, без латекса)
- Инструкция по эксплуатации
- Краткая ознакомительная инструкция
- Карточка записи показателей артериального давления
- Гарантийный талон
- 4 батарейки типа AAA

2. Условные обозначения

На приборе, в инструкции по эксплуатации, на упаковке и на фирменной табличке прибора используются следующие символы:

⚠ ВНИМАНИЕ

Обозначает потенциально опасную ситуацию. Если ее не избежать, возможен летальный исход или серьезные травмы.

⚠ ОСТОРОЖНО

Обозначает потенциально опасную ситуацию. Если ее не избежать, возможны легкие или незначительные травмы.

УКАЗАНИЕ

Обозначает потенциально угрожающую ситуацию. Если ее не избежать, прибор или находящиеся рядом с ним предметы могут быть повреждены.

Информация об изделии

Важное указание

Следуйте инструкции

Ознакомьтесь с инструкцией перед началом работы и/или применением приборов или оборудования

Утилизировать в соответствии с Директивой об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE)

Pb Cd Hg

Не утилизируйте элементы питания, содержащие вредные вещества, вместе с бытовыми отходами

Производитель

Дата производства

Маркировка CE

CE

Данное изделие соответствует требованиям действующих европейских и национальных директив.

Маркировка для обозначения упаковочного материала

B A

A = сокращенное обозначение материала, B = номер материала:
1-7 = пластик, 20-22 = бумага и картон

IP21

Прибор защищен от попадания инородных тел ≥12,5 мм и от стекания капель воды под наклоном

⎓ Постоянный ток

Уникальный идентификатор устройства (UDI)

UDI

Уникальный номер для идентификации изделия

LOT Номер партии

REF Артикул изделия

SN Серийный номер

MD Изделие медицинского назначения

Номер модели

Рабочая часть типа BF

Диапазон температур

Диапазон влажности воздуха

Границы диапазона атмосферного давления

Импортер

EU REP Уполномоченный представитель в Европейском сообществе

Доступные форматы для людей с нарушениями зрения

Инструкцию по применению в формате PDF, доступную на сайте www.aponorm.de/bmg-downloads, можно распечатать с увеличенным шрифтом.

www.aponorm.de/bmg-downloads

3. Целевое использование

Назначение

Автоматический тонометр предназначен для неинвазивного измерения диастолического и систолического артериального давления, а также частоты пульса у взрослых с помощью надеваемой на плечо надувной манжеты, для использования в домашних условиях.

Выборка пациентов

Взрослые с окружностью плеча в диапазоне, указанном на манжете. Также прибор подходит для измерения артериального давления у беременных женщин.

Целевые пользователи

Для использования прибора не требуются специальные знания или профессиональные навыки.

Все пациенты, кроме тех, кто нуждается в специальной помощи, могут использовать прибор самостоятельно.

Показания

Прибор предоставляет информацию об артериальном давлении, частоте сердечных сокращений и сердечном ритме для ежедневного мониторинга в домашних условиях.

Противопоказания

- Не размещайте манжету на раны, так как это может привести к их дальнейшему повреждению.
- Не размещайте манжету на руку, артерии или вены которой подвергаются медицинскому вмешательству, например, с помощью внутрисосудистого доступа или терапии, или артериовенозного шунта.
- При склонности к образованию гематом не накладывайте манжету и не измеряйте артериальное давление.
- Для точного измерения надевайте манжету на неповреждённую руку.
- Лицам, перенесшим мастэктомию, нельзя использовать манжету.
- Не используйте тонометр у новорожденных.

Клиническая польза

Такие приборы надежно измеряют артериальное давление в домашних условиях и помогают получить дополнительную информацию о профиле артериального давления человека и его связи с повседневной активностью. Эти сведения помогают повысить эффективность лечения и наблюдения за пациентами с гипертонией.

4. Предупреждения и указания по технике безопасности

Общие указания

⚠ ВНИМАНИЕ

Указания по применению

- Для лучшей сопоставимости результатов измеряйте артериальное давление всегда в одно и то же время суток.
- Перед каждым измерением находитесь в состоянии покоя примерно пять минут.
- Если вы планируете провести несколько измерений у одного человека, сделайте паузу около пяти минут между измерениями.
- Не принимайте пищу, не пейте, не курите и не занимайтесь спортом по крайней мере за 30 минут до измерения.
- Запрещается использовать тонометр одновременно с высокочастотным хирургическим оборудованием.
- Обратите внимание, что во время раздувания манжеты может быть нарушена подвижность руки, на которой проводятся измерения.
- Измерение артериального давления не должно препятствовать кровообращению в течение необоснованно длительного времени. Если прибор неисправен, снимите манжету с руки.
- Избегайте механического сдавливания, сгибания или перегибания трубки манжеты.
- Храните трубку в недоступном для детей месте во избежание удушья.
- Используйте прибор только для людей с окружностью плеча, соответствующей характеристикам прибора.

- Не держите манжету на руке слишком долго и не проводите измерения слишком часто. Возникающее в результате этого нарушение кровотока может привести к травмам.
- Прибор предназначен только для использования в целях, описанных в данной инструкции по применению. Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные ненадлежащим или небрежным использованием.
- Заболевания сердечно-сосудистой системы могут привести к неправильным результатам измерения или ухудшить их точность. То же самое относится к очень низкому артериальному давлению, диабету, нарушениям кровообращения и ритма, а также к ознобу или дрожи.
- Прибор не нуждается в калибровке или техобслуживании.
- Запрещено использовать прибор во время МРТ-исследования пациента.
- Полученные вами результаты измерений предназначены только для ознакомления и не заменяют медицинское обследование! Обсуждайте результаты измерений с врачом и не принимайте на их основе собственные медицинские решения (например, относительно приема лекарственных препаратов и дозировки).
- Если результаты измерения вызывают сомнения, проведите повторное измерение.

Указания по хранению и техобслуживанию

УКАЗАНИЕ

- Тонометр состоит из прецизионных и электронных компонентов. Точность результатов измерений и срок службы прибора зависят от бережного обращения с ним.

· Оберегайте прибор от ударов, влаги, загрязнений, резких перепадов температуры и прямых солнечных лучей.

· Не роняйте прибор.

· Нельзя использовать прибор вблизи сильных электромагнитных полей. Держите его на расстоянии от радиоаппаратуры или мобильных телефонов.

· Используйте только входящую в комплект поставки манжету или оригинальную запасную часть. Иначе результаты измерений будут неправильными.

· Нажимайте кнопки только после наложения манжеты на руку.

·Рекомендуется извлечь элементы питания, если прибор не будет использоваться в течение длительного времени.

Указания по обращению с элементами питания

УКАЗАНИЕ

Если жидкость из элемента питания попала на кожу или в глаза, промойте пораженные участки водой и обратитесь за медицинской помощью.

· Опасность проглатывания! Маленькие дети могут проглотить элементы питания и задохнуться. Поэтому храните их в недоступном для детей месте!

· Обращайте внимание на маркировку полярности — плюс (+) и минус (-).

· Если элемент питания протек, наденьте защитные перчатки и протрите батарейный отсек сухой тканью.

· Не допускайте перегрева элементов питания.

⚠ ВНИМАНИЕ

- **Опасность взрыва!** Не бросайте элементы питания в огонь.
- Не заряжайте элементы питания и не замыкайте их накоротко.
- Если прибор не будет использоваться в течение длительного времени, извлеките из батарейного отсека элементы питания.
- Используйте только элементы питания такого же типа или эквивалентные.
- Всегда заменяйте все элементы питания одновременно.
- Не используйте перезаряжаемые элементы питания.
- Не разбирайте, не открывайте и не разбивайте элементы питания.

Указания по электромагнитной совместимости

⚠ ОСТОРОЖНО

- Прибор пригоден для работы во всех средах, перечисленных в данной инструкции по применению, включая бытовые условия.
- В присутствии электромагнитных помех прибор в может работать не полностью корректно. В связи с этим, например, могут появляться сообщения об ошибках или сбои в работе дисплея/прибора.
- Следует избегать использования данного прибора непосредственно рядом с другими приборами или в комбинации с ними, так как это может привести к неправильной работе. Если все же необходимо использовать прибор в соответствии с предписаниями, следует наблюдать за ним и другими приборами для проверки правильности эксплуатации.

· Несоблюдение этого требования может привести к ухудшению рабочих характеристик прибора.

· Использование принадлежностей и/или запасных частей, отличных от указанных или предоставленных производителем данного устройства, может привести к увеличению электромагнитного излучения или снижению электромагнитной устойчивости прибора, а также к неправильной работе.

· Держите портативное оборудование радиочастотной связи (включая периферийные устройства, такие как антенные кабели и внешние антенны) на расстоянии не менее 30 см от всех частей прибора, включая все кабели из комплекта поставки.

· Обратите внимание, что портативные и мобильные радиочастотные устройства связи могут оказывать влияние на данный прибор.

· Нельзя использовать прибор вблизи сильных электромагнитных полей. Держите его на расстоянии от радиоаппаратуры или мобильных телефонов.

5. Применение

5.1 Ввод в эксплуатацию

Установка элементов питания

· Снимите крышку батарейного отсека на обратной стороне прибора ④.

· Вставьте элементы питания. Обратите внимание на полярность, указанную в батарейном отсеке.

· Закройте крышку батарейного отсека.

· Если постоянно отображается символ замены элементов питания ⑲, измерение невозможно. Замените все элементы питания. Сразу после извлечения элементов питания из прибора необходимо сбросить настройки даты и времени.

· Сохраненные измерения не будут утеряны.

Работа с сетевым адаптером

Прибор можно использовать с сетевым адаптером (не входит в комплект поставки). Обязательно извлеките элементы питания из прибора.

· Подключите блок питания к соответствующему разъему на приборе.

· ·Затем подключите сетевой кабель блока питания в розетку.

· После использования сначала выключите блок питания из розетки, а затем отсоедините его от прибора.

Настройка времени и даты

Убедитесь, что устройство настроено правильно, чтобы вы могли в полной мере использовать все его функции. Только так вы сможете сохранить результаты измерений с указанием дат и времени и позже их просматривать.

Существует два способа доступа к меню настроек.

1. При вводе в эксплуатацию и после каждой замены элементов питания: после того, как вы вставите элементы питания в прибор, автоматически откроется соответствующее меню.
2. Если элементы питания уже вставлены:

   При включенном приборе удерживайте кнопку показания времени ③ нажатой в течение примерно трех секунд.

   Выполните эти настройки в указанном ниже порядке:

   Дата → **Время**

   Нажмите кнопку просмотра записей в памяти ②, чтобы изменить значение.

Подтверждайте свой выбор каждый раз с помощью кнопки показания времени③.

5.2 Указания перед измерением артериального давления

Общие правила самостоятельного измерения артериального давления

- Чтобы было возможно составить сравнительную и убедительную статистику показателей вашего артериального давления, измеряйте его регулярно в одно и то же время суток.
- Измеряйте артериальное давление дважды в сутки: один раз утром после подъема и один раз вечером.
- Всегда измеряйте давление после достаточного периода отдыха. Избегайте проведения измерений в моменты стресса.
- Не принимайте пищу, не пейте, не курите и не занимайтесь спортом по крайней мере за 30 минут до измерения.
- Перед первым измерением артериального давления всегда отдыхайте в течение 5 минут!
- Если вы хотите выполнить несколько измерений подряд, выдерживайте интервал между измерениями 5 минут.
- Повторите измерение, если результаты измерения вызывают сомнения.

Наложение манжеты

Можно измерять артериальное давление на обеих руках.

- Однако всегда измеряйте артериальное давление на одной и той же руке.
- Перед началом измерения убедитесь, что манжета правильно надета, ориентируясь на указанную ниже отметку.

· Откройте руку до плеча.

· Наложите манжету на плечо таким образом, чтобы ее нижний край находился на 2-3 см выше локтевого сгиба и над артерией. При этом трубка должна быть направлена к центру ладони. Манжету следует накладывать таким образом, чтобы после застегивания под нее помещалось два пальца.

· Вставьте трубку манжеты в гнездо для штекера манжеты.

· Если после надевания манжеты отметка попадает в зону «OK», манжета подходит для использования.

Правильное положение тела

· Для измерения артериального давления сядьте прямо и удобно. Обопритесь на спину.

· Положите руку на опору.

· Поставьте ноги на пол рядом друг с другом.

· Манжета должна находиться на уровне сердца.

· Во время измерения сохраняйте максимальную неподвижность и не разговаривайте.

Дополнительные рекомендации по правильному измерению артериального давления можно найти на сайте www.aponorm.de/blutdruckmessregeln.

www.aponorm.de/blutdruckmessregeln

5.3 Выполнение измерения артериального давления

Необходимое условие: манжета должна быть наложена.

1. Нажмите кнопку включения/выключения①. Непродолжительное время будут отображаться все элементы дисплея.

2. Манжета надувается автоматически. Начинается процесс измерения. Сразу же после обнаружения пульса отображается соответствующий символ ⑭.

3. Отображаются результаты измерения систолического давления, диастолического давления и частоты пульса.

   При возникновении ошибки см. раздел «Устранение неисправностей».

   Через 30 секунд прибор автоматически выключается.

5.4 Оценка результатов

Нарушения сердечного ритма

Прибор может распознавать нарушения сердечного ритма во время измерения артериального давления. Если после измерения отображается символ нарушения сердечного ритма ⑮ , это означает, что была обнаружена нерегулярность пульса.

Повторите измерение, когда на дисплее появится ⑮ .

Для оценки артериального давления используйте только результаты, записанные без нарушений пульса.

Классификация показаний артериального давления

Индикатор категории артериального давления ⑱ показывает, к какой категории относятся показания артериального давления. Если результаты измерения находятся в двух разных категориях, индикатор риска всегда показывает более высокий диапазон.

ⓘ Обратите внимание, что эти стандартные значения служат лишь общим ориентиром, поскольку индивидуальные показатели артериального давления могут варьироваться.

Диапазон		Систоли-ческое давление	Диасто-лическое давление	Классиф.
1.	Черный цвет	**≥ 135**	**≥ 85**	Очень высокое
2.	Серый цвет	**130–134**	**80–84**	Повышен-ное
3.	Белый цвет	**<130**	**<80**	Нормальное

Источник: European Society of Hypertension Practice Guidelines for Home Blood Pressure Monitoring. Journal of human hypertension. vol. 24,12 (2010): 779-85.

Обратите внимание, что при самостоятельном измерении в домашних условиях обычно получаются более низкие показатели, чем при измерении в кабинете врача.

Регулярно консультируйтесь со своим врачом. Только ваш врач может соощить вами индивидуальные исходные значения для контроля артериального давления, особенно если вы принимаете лекарства.

Слишком низкое артериальное давление

⚠ ВНИМАНИЕ

Низкое артериальное давление (гипотензия) может представлять опасность для здоровья и вызывать головокружение или обморок. Низким считается артериальное давление, если систолическое и диастолическое давление ниже 90/60 мм рт. ст. (источник: National Health Service, 2023).

Обратитесь к врачу, если у вас внезапно понизилось артериальное давление.

Индикатор показаний в состоянии покоя (путем ДГДС[1])

	Результат измерения артериального давления был получен при достаточном отдыхе сердечно-сосудистой системы и с высокой степенью достоверности характеризует артериальное давление пользователя в состоянии покоя.
	Имеется указание на недостаточное состояние покоя. Результаты измерения артериального давления в данном случае, как правило, не соответствуют показателям артериального давления в состоянии покоя. По этой причине измерение следует повторить после физического и психического отдыха продолжительностью не менее 5 минут.
Индикатор показаний в состоянии покоя не отображается	Во время измерения не удалось определить, было ли обеспечено достаточное состояние покоя. В этом случае измерение следует повторить после перерыва продолжительностью не менее 5 минут.

[1] Диагностика гемодинамической стабильности (ДГДС) применяется для проверки того, было ли артериальное давление измерено при достаточном покое, и, следовательно, является ли результат достоверным.

5.5 Просмотр и удаление результатов измерений

Это устройство имеет память на 30 пользователей. Результаты каждого успешного измерения сохраняются с указанием даты и времени. Если количество записей измерений превышает 30, самые старые записи измерений удаляются.

Среднее значение измерений

Нажмите кнопку просмотра записей в памяти ② . Отобразится среднее значение измерений всех сохраненных значений.

Снова нажмите кнопку ②: Отобразится среднее значение утренних измерений за последние 7 дней (утро: 5:00-9:00).

Третий раз нажмите кнопку ②: Отобразится среднее значение вечерних измерений за последние 7 дней (вечер: 18:00-20:00).

Отдельные результаты измерений

Если после отображения среднего значения за вечер снова нажать кнопку просмотра записей в памяти②, отобразится последний отдельный результат измерения.

Для просмотра истории измерений нажмите кнопку ② несколько раз. Данные отображаются в порядке от последнего результата измерения к первому.

Восстановление заводских настроек прибора

Чтобы удалить все измерения и настройки, перейдите в режим сохранения. Нажмите кнопку просмотра записей в памяти ②.

Удерживайте кнопку показания времени нажатой в течение ③ примерно 5 секунд.

На дисплее отобразится CL. Все данные, сохраненные на приборе, будут удалены, и прибор вернется к заводским настройкам.

Через примерно 3 секунды прибор автоматически выключается.

6. Очистка и уход

· Очищайте прибор и манжету осторожно, используя только слегка влажную ткань.

7. Принадлежности и запасные части

Для этого устройства отдельно можно приобрести такие принадлежности:

· PZN 19984306
Универсальная манжета на плечо, размер M-L (22–42 см, без латекса)

· PZN 19980509
Сетевой адаптер USB-C (EU)

8. Поиск и устранение неисправностей

Сообщение об ошибке	Возможная причина	Решение проблемы
Er 1	Не удалось зарегистрировать пульс.	Повторите измерение через одну минуту. Не говорите и не двигайтесь во время измерения.
Er 2	Значение артериального давления находится за пределами диапазона измерения.	
Er 3	Обнаружена ошибка пневматической системы.	Повторите процесс измерения. Убедитесь, что трубка манжеты правильно подсоединена, не двигайтесь и не разговаривайте.

Сообщение об ошибке	Возможная причина	Решение проблемы
Er4	Во время измерения произошла ошибка.	Повторите измерение через одну минуту. Не говорите и не двигайтесь во время измерения.
Er5	Давление накачивания воздуха превышает 300 мм рт. ст.	При новом измерении проверьте, правильно ли накачивается воздух. На трубке не должна лежать рука или тяжелые предметы и трубка не должна перегибаться.
Er6	Обнаружена ошибка системы.	В таком случае обратитесь в службу поддержки клиентов по адресу www.aponorm.de/kontakt.
Lo	Элементы питания почти разряжены.	Вставьте новые элементы питания в прибор.

УКАЗАНИЕ

Советы по устранению неисправностей прибора также приведены в разделе загрузок на веб-сайте www.aponorm.de/bmg-downloads.

www.aponorm.de/bmg-downloads

9. Ремонт и утилизация

Ремонт прибора

- Не производите самостоятельный ремонт или настройку прибора. В ином случае нельзя гарантировать его безупречное функционирование.
- Ремонт может производиться только службой технической поддержки или авторизованными дилерами. Прежде чем предъявлять претен-

зии, сначала проверьте элементы питания и при необходимости замените их.

· Не открывайте прибор, за исключением случаев замены элементов питания. В случае несоблюдения этого требования гарантия будет аннулирована.

Утилизация прибора

Этот прибор не подлежит утилизации вместе с бытовыми отходами. В соответствии с Директивой 2012/19/EC об отходах электрического и электронного оборудования, а также Законом об электрооборудовании (ElektroG) прибор необходимо утилизировать отдельно от несортированных бытовых отходов для экологически безопасной переработки.

Символ перечеркнутого мусорного бака на изделии и упаковке указывает на то, что данный прибор нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами.

· Перед сдачей старого прибора убедитесь, что из него извлечены старые элементы питания, аккумуляторы и лампы, которые можно извлечь без повреждения, и, по возможности, утилизируйте их отдельно.

· Обратите внимание, что для защиты своей конфиденциальности вы несете ответственность за удаление персональных данных со старого прибора, подлежащего утилизации.

· По окончании срока службы прибора сдайте его в соответствующий пункт сбора отходов или в пункт приема отходов в торговой сети.

В соответствии с Законом об электрооборудовании (ElektroG), следующие дистрибьюторы обязаны бесплатно принимать отслужившие срок приборы:

·специализированные магазины электро- и электронных приборов, торговая площадь которых составляет не менее 400 квадратных метров;

· продуктовые магазины с общей торговой площадью не менее 800 кв. м, которые предлагают электро- и электронные приборы несколько раз в год или постоянно, и выставляют их на продажу;

· магазины дистанционной торговли с с площадью для отправки электро- и электронных приборов, торговая площадь которых составляет не менее 400 квадратных метров;

Эти дистрибьюторы обязаны:

· при поставке нового электро- или электронного прибора конечному потребителю бесплатно принять обратно в месте поставки или в непосредственной близости от него старый прибор конечного потребителя того же типа, который по существу выполняет те же функции, что и новый прибор.

· Старые приборы, у которых ни одна из внешних сторон не превышает 25 см, должны приниматься в розничном магазине или в непосредственной близости к нему бесплатно. Возврат старых приборов не зависит от покупки нового электрооборудования и ограничен тремя приборами каждого типа.

За исключением теплообменных аппаратов (холодильников/морозильников, кондиционеров и др.), приборов с дисплеем и крупной бытовой техники, магазины дистанционной торговли обязаны лишь обеспечивать возможности возврата на разумном расстоянии от конечного потребителя.

При возникновении дополнительных вопросов вы можете обратиться в местный орган власти, ответственный за утилизацию отходов.

Утилизация элементов питания

· Использованные элементы питания нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Утилизируйте их через специальные марки-

рованные контейнеры для сбора отходов, специальные пункты сбора отходов или через продавца электротоваров. Согласно закону, вы обязаны утилизировать элементы питания надлежащим образом.

· На элементах питания, содержащих вредные вещества, есть следующие символы:

- Pb = наличие свинца,
- Cd = наличие кадмия,
- Hg = наличие ртути.

10. Технические характеристики

Тип	GCE 627
Модель	aponorm® Basis
Метод измерения	Осциллометрический метод неинвазивного измерения артериального давления на плече
Диапазон измерений	Давление в манжете: 0–300 мм рт. ст., систолическое давление: 50–280 мм рт. ст., диастолическое давление: 30–200 мм рт. ст., пульс: 40–199 ударов в минуту
Точность измерения при статическом испытании давления	± 3 мм рт. ст., Точность измерения пульса: ± 5 % от отображенного значения
Точность измерения	Максимально допустимое стандартное отклонение в соответствии с клиническими испытаниями: систолическое давление — 8 мм рт. ст. диастолическое давление — 8 мм рт. ст.
Размеры	Д 120 мм x Ш 90 мм x В 44 мм
Вес	ок. 295 г (с манжетой, без элементов питания)
Размер манжеты	Окружность плеча от 22 до 42 см
Условия эксплуатации	От +10 °C до +40 °C, < 90 % относительной влажности (без конденсации), давление окружающей среды 800–1050 гПа

Условия хранения и транспортировки	От -20 °C до +55 °C, ≤ 90 % относительной влажности
Питание	4 элемента питания 1,5 В LR03 типа AAA
Срок службы устройства	5 лет или 20 000 измерений, в зависимости от того, что наступит раньше
Срок службы элементов питания	550 циклов измерения
Классификация	Внутреннее питание, IP21, без AP или APG, непрерывная работа Рабочая часть типа BF

Серийный номер указан на приборе или в батарейном отсеке.

Производитель оставляет за собой право вносить технические изменения с целью улучшения и совершенствования изделия.

· Данный прибор соответствует применимым национальным предписаниям.

· Данный прибор соответствует европейскому стандарту EN 60601-1-2 (группа 1, класс B, соответствие CISPR-11, IEC 61000-3-2, IEC 61000-3-3, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-7, IEC 61000-4-8, IEC 61000-4-11) и требует соблюдения особых мер предосторожности в отношении электромагнитной совместимости.

· Прибор прошел клинические испытания в соответствии с требованиями стандарта ISO 81060-2.

· Точность данного прибора была тщательно проверена и разработана с учетом длительного срока службы. При использовании устройства в коммерческих медицинских целях в соответствии с действующими национальными

нормами необходимо проводить метрологические проверки с помощью соответствующих средств.

Сетевой адаптер

Данный прибор может работать от сети питания с помощью сетевого адаптера с разъемом USB-C (не входит в комплект поставки; приобретается отдельно по коду PZN 19980509).

Номер модели	LXCP12X-050100BG
Входная мощность	100–240 В, 50–60 Гц, макс. 0,5 А
Выходная мощность	5 В пост. тока, 1 А
Производитель	Shenzhen Longxc Power Supply Co., Ltd
	Полярность
	Изолированный / класс защиты 2

11. Условия гарантии

Мы, компания WEPA Apothekenbedarf GmbH & Co. KG добровольно предоставляем потребителям 5 лет гарантии на все тонометры aponorm® Basis, приобретенные в Германии и Австрии, в соответствии со следующими положениями:

Предмет и объем гарантии

Гарантия распространяется на все тонометры aponorm® Basis, приобретенные клиентами в Германии и Австрии. Компания WEPA Apothekenbedarf GmbH & Co. KG гарантирует покупателю, что изделие не имеет дефектов материала и производственных дефектов. Если, несмотря на надлежащее обращение с изделием, в течение гарантийного срока, составляющего 5 лет, возникнет дефект, компания WEPA Apothekenbedarf GmbH & Co. KG бесплатно отремонтирует изделие или полностью заменит его по

своему усмотрению (за исключением транспортных расходов на отправку прибора).

Исключение из гарантии

Претензии по настоящей гарантии не распространяются на повреждения, возникшие по вине покупателя или третьих лиц, например, в результате падения, несчастного случая или неправильного обращения. То же касается повреждений, вызванных протеканием батареек или несоблюдением инструкции по эксплуатации.

Гарантийное обслуживание со стороны WEPA Apothekenbedarf GmbH & Co. KG также исключается, если дефект/повреждение вызвано неправильным ремонтом или другими вмешательствами третьих лиц. Гарантийное обслуживание не предоставляется, в частности, в случае вскрытия прибора. Это не относится к батарейному отсеку.

Гарантия не распространяется на быстроизнашивающиеся детали, элементы питания, манжету в комплекте и другие принадлежности.

Мы предоставляем 2-летнюю гарантию на эксплуатационную надежность манжеты (герметичность воздушной камеры).

Гарантийный срок

Гарантия действует в течение 5 лет со дня покупки (гарантийный срок). Решающее значение имеет дата документа, подтверждающего покупку, или гарантийного талона, заполненного продавцом.

Гарантийный срок не продлевается в связи с оказанием услуг в рамках данной гарантии, в частности, в случае ремонта или замены изделия. В этих случаях гарантия также не начинает действовать заново.

Предъявление претензий по гарантии

Покупатель может заявить о своих правах, вытекающих из данной гарантии, предъявив изделие с дефектом и доказательство покупки или гарантийный талон, заполненный продавцом, в течение гарантийного срока непосредственно в компанию WEPA Apothekenbedarf GmbH & Co. KG или продавцу, у которого было приобретено изделие.

При гарантийном случае компания WEPA Apothekenbedarf GmbH & Co. KG бесплатно отремонтирует изделие или полностью заменит его по своему усмотрению (за исключением транспортных расходов на отправку прибора).

Если проверка покажет отсутствие гарантийного случая, компания WEPA Apothekenbedarf GmbH & Co. KG сможет отремонтировать изделие за счет покупателя. В этом случае WEPA Apothekenbedarf GmbH & Co. KG проинформирует покупателя о предполагаемых затратах до начала ремонта посредством предварительной сметы. После этого покупатель может поручить ремонт изделия за отдельную плату или потребовать возврата неремонтированного изделия. Компания WEPA не берет на себя никаких транспортных расходов.

Прочие права покупателя

Компания WEPA Apothekenbedarf GmbH & Co. KG предоставляет гарантию на указанных условиях. Кроме того, у покупателя могут быть прочие права, предусмотренные законом. Гарантия не затрагивает договорные и законные права покупателя, в частности, законные гарантийные права в отношении продавца изделия.

Гарантия регулируется законодательством Федеративной Республики Германия.

12. Сообщение о серьезных происшествиях

Если во время использования изделия произойдут серьезные инциденты, такие как ухудшение здоровья или особые происшествия, сообщите об этом в компанию WEPA Apothekenbedarf GmbH & Co. KG. Вы также можете сообщить об инциденте в компетентный орган государства-члена ЕС. В Федеративной Республике Германия это:

Федеральный институт лекарственных средств и медицинских изделий
Отдел фармаконадзора
Kurt-Georg-Kiesinger-Allee 3
53175 Bonn; Deutschland (Германия)
www.bfarm.de

Происшествия считаются серьезными, если они прямо или косвенно привели, могли привести или могут привести:

а) к смерти человека,

б) к временному или постоянному серьезному ухудшению здоровья человека или

в) к серьезному риску для здоровья населения.

Если у вас возникли другие вопросы об изделии или вам требуется техническая поддержка, обратитесь по контактной форме на веб-сайте www.aponorm.de/kontakt в службу поддержки клиентов aponorm®.

www.aponorm.de/kontakt

Ошибки и изменения не исключены

Заметки

Характеристики изделия

Обнаружение нерегулярного сердцебиения
Прибор показывает, был ли сердечный ритм нерегулярным во время измерения.

x30

Автоматическая регистрация артериального давления
Запись до 30 результатов измерений с указанием даты и времени. Это позволяет легко отслеживать результаты измерений в будущем.

120
80

Простая оценка артериального давления
Прибор классифицирует показатели артериального давления в соответствии с международными рекомендациями по шкале и автоматически рассчитывает среднее значение всех сохраненных результатов измерений.

Обеспечение корректного использования
Помогает избежать искажений результатов измерений благодаря предупреждению о неблагоприятных условиях использования манжеты.

ПРИБОР ПРОШЕЛ КЛИНИЧЕСКИЕ ИСПЫТАНИЯ

5 лет Гарантия 1

Соответствие наивысшим стандартам качества
Этот прибор прошел клиническую валидацию в соответствии со стандартом ISO81060-2. На данный прибор предоставляется 5 лет гарантии[1]

[1]Гарантия не распространяется на быстроизнашивающиеся детали, аккумуляторы и принадлежности (на манжету распространяется 2-летняя гарантия на функциональность). Гарантия предоставляется потребителям, проживающим в Германии и Австрии. Другие условия гарантии см. на стр. 26 настоящей инструкции по эксплуатации.

www.aponorm.de

WEPA
DIE APOTHEKENMARKE

Продажа через: WEPA
Apothekenbedarf GmbH & Co KG,
D-56204 Hillscheid (Германия)
www.wepa-apothekenbedarf.de

Globalcare Medical Technology Co., Ltd., 7th Building,
39 Middle Industrial Main Road,
European Industrial Zone, Xiaolan Town,
528415 Zhongshan City,
Guangdong Province P.R.C. (КНР)
Тел.: +86 760 22589901

EU REP Donawa Lifescience, Piazza Albania 10, 00153 Rome, Italy (Италия)
https://www.donawa.com/wli/main/contatti.index

Koviva GmbH
Bahnstraße 16
40212 Düsseldorf
Deutschland (Германия)

MD

CE 0123

Артикул: 048217
Номер позиции вспомогательного средства: 21.28.01.2187

PZN - 19919680